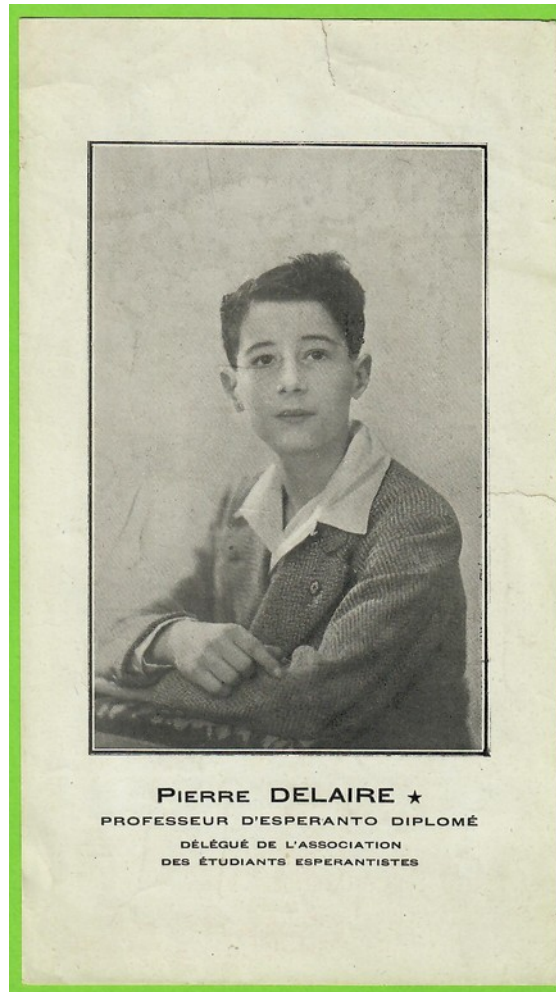


Pierre Delaire

lycéen et interlocuteur de ministres



projet d'exposition à l'occasion du centenaire de la naissance de Pierre Delaire (1919-1985)
par Espéranto-Développement-45 et Espéranto-Loiret



Développement 45 esperantodev45@free.fr

documents fournis par Isabelle Delaire, par les Archives municipales d'Orléans, ou par Internet (Bibliothèque nationale autrichienne) grâce aux indications de Claude Nourmont et Christian Lavarenne

(Franca Esperantisto, février 1934)

FRANCA ESP

NIAJ PROPAGANDISTOJ

Juna, sed vigla !



PIERRE DELAIRE

Pierre Delaire estas nur 14-jara. Li konatiĝis kun Esperanto lastan jaron, okaze de nia nacia kongreso en Orléans. Tuj poste, li lernis la lingvon kun la helpo de F-ino Pochou kaj komencis viglan propagandon en la liceo de Orléans. En novembro 1933, li ricevis la diplomon de la Atesto pri Kapableco kaj fariĝis delegito kaj loka profesoro de la Asocio de Esperantistaj Studentoj, kies fondinto estas nia sindonema samideano Pierre Bertrand.

Pierre Delaire okupiĝas ankaŭ pri la vendado de « Franca Esperantisto » en Orléans, kaj, kun S-ro Gassot, pri la redaktado de propagandaj artikoloj en la loka gazetaro.

Hyères. — La 27-12-33 okazis sukcesplena festo en Kardino de Hyères. 500 personoj ĉeestis. La Grupo kalkulas 100 membrojn.

Marseille. — Esp. kurso en la gazeto « Le Radical » kun konkurso.

FEDERACIO DE HINDO-ĤINOJ

Hanoj. — La 15-12-33, ĝenerala kunveno de la Grupo. La Grupo mirinde funkcias dank'al vigla agado de la samideanoj, ĉu anamoj ĉu francoj. Regula esp. kroniko en « La Patrie Annamite ». Artikoloj en « Bantre » en anama lingvo.

FRANCAJ KOLONIOJ

Dakar (Sénégal). — Propagando de S-ro Massard, 4, r. E.-Zola,

Jeune, mais dynamique !

Pierre Delaire a seulement 14 ans. Il a fait connaissance avec l'Espéranto l'année dernière, à l'occasion de notre congrès national à Orléans. Tout de suite après, il a appris la langue avec l'aide de Mlle Pochou et a commencé une propagande vigoureuse dans le lycée d'Orléans. En novembre 1933, il a reçu le diplôme du Certificat de Capacité et est devenu délégué et professeur local de l'Association des Etudiants Espérantistes, dont le fondateur est notre dévoué Pierre Bertrand.

Pierre Delaire s'occupe aussi de la vente de « Franca Esperantisto » à Orléans, et, avec M. Gassot, de la rédaction d'articles de propagande dans la presse locale.

... el la « presitaj eraroj », kiujn mi citis estas nekorektitaj plumieraroj aŭ reviziaj neviditaĵoj. Sed per citado de tiuj eraroj mi povus plenigi multajn pagojn de *Franca Esperantisto* !

Jes, sendube kelkaj el la « presitaj eraroj », kiujn mi citis estas nekorektitaj plumieraroj aŭ reviziaj neviditaĵoj. Sed per citado de tiuj eraroj mi povus plenigi multajn pagojn de *Franca Esperantisto* !

Jen sekvas ankoraŭ kelkaj :

— Ni devas krei tian spiritan atmosferon, kiu distingas envidinde la Esperantistaron, havanta propran kulturbazon (Broŝureto, p. 19, l. 21).

— Unufoje mi aŭdis la prezidanton de la L. K. K. en Parizo resendi iom tro fervoran samideanon, kiu estis penetrinta post la tablon limiganta la areon de la L. K. K. de tiu destinita por la publiko (21. Aŭg. 1932, p. 2, k. 2).

En février 1934, Pierre Delaire avait moins de quinze ans.

La revue *Franca Esperantisto*¹ était la publication de la Société française pour la propagation de l'espéranto (SFPE), devenue depuis Espéranto-France. En 1933, le 30^e congrès de la SFPE avait eu lieu à Orléans, ce qui a été l'occasion pour Pierre Delaire de découvrir cette langue internationale.

En un an, à l'âge du lycée, il a pu apprendre l'espéranto suffisamment vite pour passer le diplôme de professeur.

Le lycée d'Orléans dont il est question était le lycée Pothier, situé à l'époque rue Jeanne d'Arc.

Une première leçon d'espéranto :

« **Franca Esperantisto** » : terminaison en o => nom, terminaison en a => adjectif.

Esperantisto = espérantiste, personne voulant faire la promotion de l'espéranto.

Franca (à prononcer Frantsa), est l'adjectif français (Franco = un français)

==> Franca Esperantisto = l'espérantiste français.

Juna sed vigla :

sed est la conjonction signifiant mais (origine latine).

Juna (prononcer Youna) : adjectif signifiant jeune (origine latine)

vigla : adjectif vigoureux, dynamique

Niaj propagandistoj :

En fin de mot (nom ou adjectif), la lettre j (prononcer y) indique le pluriel.

ni = nous ; nia = notre ; niaj = nos

niaj propagandistoj = nos propagandistes

¹ <http://anno.onb.ac.at/cgi-content/anno-plus?aid=e3s&datum=1934&page=23&size=45>

Langue vivante pour l'écrit : { N° 1 : *Allemand*
 N° 2 : *Espagnol*
 Langue vivante obligatoire pour l'oral :
 Langue complémentaire s'il y a lieu :

UNIVERSITÉ DE PARIS

CONVOCAZIONE URGENTE

Service central
 des examens
 DU BACCALAURÉAT
 de l'enseignement
 secondaire
 22, rue Vauquelin

— FUMEZ —
 LES CIGARETTES
 CIGARETTES
 TIQUES
 BELTIQUES
 CELTI



*63, rue de Patay -
 Orléans (Loiret) -*

UNIVERSITÉ
 DE PARIS

SERVICE CENTRAL des EXAMENS du BACCALAURÉAT

M

Le jury du Baccalauréat n'a pas pu vous déclarer admissible aux épreuves orales en raison des notes que vous avez obtenues à l'examen écrit et qui sont les suivantes :

1^{re} PARTIE

	SUR
A :	
Composition française	20
Version latine	20
— grecque	20
Épreuve de mathématiques	20

A prime

Composition française	20
Version latine	20
Épreuve de langue vivante étrangère	20
— de mathématiques	30

B :

Composition française	16	20
Épreuve de langue vivante étrangère : Composition	6	10
— — — Version et thème	3	10
— de mathématiques	5	20
— de physique	6	20

2^e PARTIE

Philosophie :

Dissertation philosophique	20
Composition de sciences physiques	03
— de sciences naturelles	05

Mathématiques :

Composition de mathématiques	30
— de sciences physiques	30
Dissertation philosophique	20

POUR LE DOYEN ET PAR DÉLÉGATION :

Le Président du Jury,

[Signature]

S. S. V-28 — Paris, I. A. C. (1-37) 245



1937 ? Pierre Delaire passe la première partie du bac².
Les notes ne sont pas suffisantes pour qu'il soit admissible à l'oral.

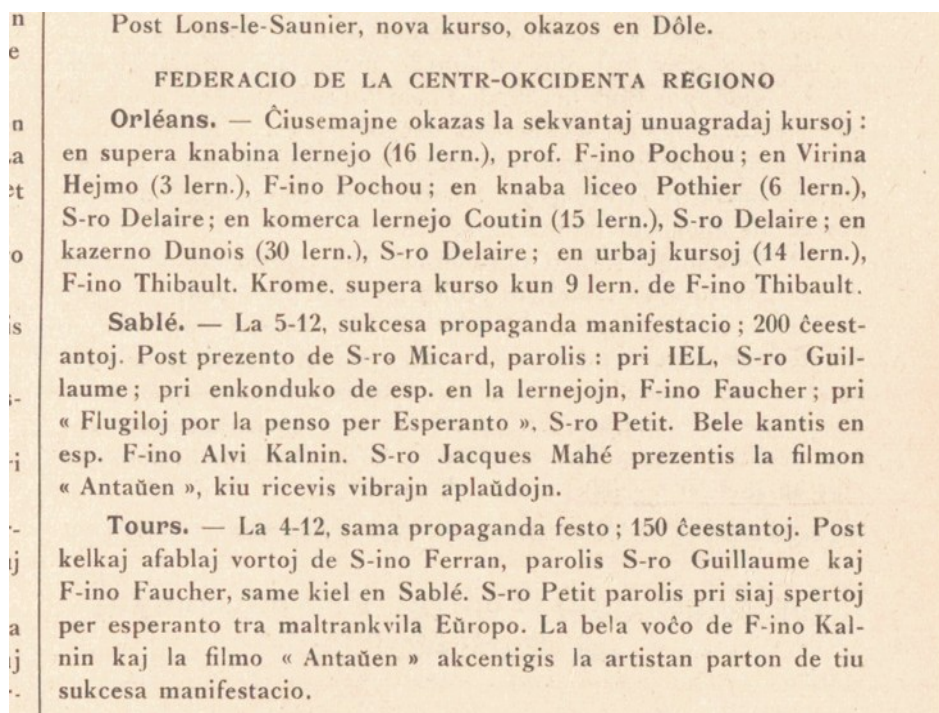
Profil de l'élève :

- bon en français : 16/20
- moyen-médiocre en langues étrangères (allemand?) : 6/10 et 3/10
- mauvais en sciences dures : math 5/20, physique 6/20

Notez la publicité dans la flamme d'oblitération :
« Fumez les cigarettes Celtiques »

Les temps ont changé.

Peut-être ces mauvaises notes sont explicables par son activité d'enseignement : toutes les semaines il enseigne au lycée Pothier (6 élèves), à l'école de commerce Coutin (15 élèves) et à la caserne Dunois (30 élèves)³.



2 Document fourni par Mme Isabelle Delaire

3 Franca Esperantisto, décembre 1937, p. 154 (<http://anno.onb.ac.at/cgi-content/anno-plus?aid=e3s&datum=1937&page=154&size=45>) dans la thèse de Chr. Lavarenne

PRIX de Paris à Paris, comprenant le transfert aux aéroports, le voyage aller et retour en avion, le logement et le petit déjeuner du matin (anglais, donc très copieux), l'excursion du 3 Août avec repas, la pension complète, mais sans les excursions pendant la semaine de repos : **2.050 Fr. fr.**

PRIX de Paris à Paris, sans la semaine de repos, dans les mêmes conditions : **1.525 Fr. fr.**

(Prix basés sur les tarifs et le cours de la livre sterling au 1^{er} Décembre 1937).

CARAVANE B

Vendredi 29 Juillet. — Paris-Gare du Nord, départ à 21 h. 50. Rendez-vous à 20 h., salle d'attente de 2^e classe.

Samedi 30 Juillet. — Arrivée à Londres. Petit déjeuner. Ensuite comme caravane A.

Samedi 13 Août. — Départ de Londres.

Dimanche 14 Août. — Arrivée à Paris - Gare du Nord.

PRIX de Paris à Paris, comprenant le chemin de fer en 2^e classe, et toutes autres conditions de la caravane A.

PRIX de Paris à Paris, sans la semaine de repos, dans les mêmes conditions : **1.000 Fr. fr.**

Supplément pour voyage en 2^e classe : **130 Fr. fr.**

CARAVANE C

Vendredi 29 Juillet. — Départ du Havre à 9 h. 01. Ensuite comme caravane A.

Samedi 13 Août. — Départ de Londres à 6 h. 20.

PRIX du Havre au Havre, comprenant le chemin de fer en 2^e classe, et toutes autres conditions de la caravane A : **1.610 Fr. fr.**

PRIX du Havre au Havre, sans la semaine de repos, dans les mêmes conditions : **1.085 Fr. fr.**

CARAVANE D

Samedi 30 Juillet. — Départ de Dunkerque à 9 h. 05. Ensuite comme caravane A.

Samedi 13 Août. — Départ de Londres à 6 h. 10.

PRIX de Dunkerque à Dunkerque, comprenant le chemin de fer en 3^e classe, et toutes autres conditions de la caravane A : **1.495 Fr. fr.**

PRIX de Dunkerque à Dunkerque, sans la semaine de repos, dans les mêmes conditions : **970 Fr. fr.**

Supplément pour voyage en 2^e classe : **130 Fr. fr.**

Les chemins de fer français accordent une réduction de 40 % sur le prix des billets de voyage jusqu'au port d'embarquement pour les congressistes empruntant les chemins de fer. Les billets de chemin de fer sont priés de faire connaître détaillé en demandant les bons. Secrétariat permanent de la SFPE. Cibles du 27 Juillet au 16 Août 1938 maintenant en possession de la SFPE.

A la demande de nombreux participants, nous avons décidé de mettre en vente des billets de chemin de fer, de bateau et de logement individuel.

De même, les repas ne sont pas forfait pendant la durée du Congrès (petit déjeuner du matin). Chaque participant a ainsi libre, pendant tout le Congrès, un restaurant qui lui conviendra, selon les occasions où les amis rencontreront.

Le passeport est obligatoire, mais sans visa.

Toutes les adhésions au Congrès et aux caravanes sont à envoyer au Secrétariat Permanent de la SFPE, 59, rue de Neuilly, Rosny-sous-Bois (Seine).

Les versements sont à faire au compte P. Petit 1757-09 Paris.

Les adhésions pour les caravanes devront parvenir avant le 31 Mai 1938. Joindre à chaque adhésion un acompte de 300 francs pour la caravane, le solde devra être versé avant le 30 Juin. Le nombre d'adhésions total pour la semaine de repos est fixé à 100.

Comme les années précédentes, je demeure à l'entière disposition des membres de la SFPE qui désireraient recevoir des renseignements complémentaires.

Londres, la métropole mondiale, vous attend. Par les airs ou par mer, ce sera encore un voyage instructif et inoubliable.

P. PETIT

Secrétaire Permanent de la SFPE
Komitatano de IEL

Une lettre de M. Daladier

à M. Jean Zay, ministre de l'Education Nationale

Paris, le 3 décembre 1937.

Monsieur le Ministre et cher Collègue,

Vous avez bien voulu appeler mon attention sur une requête de M. Pierre Delaire, Directeur de l'Esperanto-Office à Orléans, signalant l'intérêt que présenterait la généralisation de l'organisation de cours d'Esperanto dans les Régions (militaires).

J'ai l'honneur de vous faire connaître que je suis disposé à réserver une suite favorable à cette communication, sous réserve que ces cours seront facultatifs et gratuits, qu'ils auront lieu en dehors des heures de service, et qu'ils n'occasionneront aucune dépense pour le budget de la Guerre.

Je vous serais obligé de vouloir bien me faire connaître si vous donnez votre agrément à cette manière de voir.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre et cher Collègue, les assurances de ma haute considération.

Pour le Ministre de la Défense nationale et par son ordre :

L. BUISSON.

Cette lettre, intéressante à connaître, a été écrite par M. Daladier à M. Zay à la suite d'une demande adressée à ce dernier par notre infatigable samideano M. P. Delaire, d'Orléans, qui se propose de faire un certain nombre de conférences sur l'Esperanto.

Senpage al la grupanoj. — Viga bulteno de agema grupo de la SFPE. La rakonto pri la historio de la grupo provas, ke depost 1906, la esperantistoj bonege laboris en Limoges.

La nova prolingva Revuo, de Corrada Cerri, instruisto en Ramazzano (Italujo), anoncas sin. Ni priskribos ĝin, kiam la unua numero aperos.

(Franca Esperantisto, décembre 1937⁴)

Décembre 1937 : Pierre Delaire a 18 ans, l'âge où les jeunes hommes devaient penser au service militaire (deux ans).

Jean Zay était député du Loiret depuis 1932, et avait été élu en mars 1937 conseiller général du canton Orléans-Nord-Est. C'était donc une figure politique locale. Mais depuis 1936 il était également ministre de l'Education nationale.

Edouard Daladier est maintenant surtout connu comme « l'homme de Munich », qui a signé avec l'Allemagne, l'Italie et la Grande-Bretagne, en septembre 1938, un accord de démembrement de la Tchécoslovaquie.

Avant d'être à partir de septembre 1938

Président du Conseil (comme on appelait alors le Premier ministre), Edouard Daladier avait été ministre de la Défense nationale dans le gouvernement du Front populaire de 1936.

Vraisemblablement Pierre Delaire a pris contact localement avec Jean Zay, et a participé à le convaincre de l'intérêt de l'espéranto (voir aussi pages suivantes). Non seulement il a agi au niveau du ministère de l'Education nationale, mais aussi en direction du ministère de la Défense nationale, pour donner des occupations intellectuelles aux appelés, avec la « généralisation de cours d'Espéranto dans les Régions (militaires) ».

Un peu plus sur l'espéranto :

« notre infatigable samideano, M. P. Delaire »

Le terme « samideano » est intraduisible en français, mais c'est une illustration du fonctionnement agglutinant de l'espéranto, par adjonction de plusieurs racines :

- o indique que c'est un nom
- ano est le membre d'un groupe (kristano = un chrétien, brazilano = un Brésilien ...)
- ideo = une idée, et sama = le même, identique donc samideano = quelqu'un du groupe qui partage la même idée (samlandano = compatriote, samreligiano = coreligionnaire, mais il n'y a pas vraiment de mot en français pour samideano ...)

L'Espéranto dans l'Armée

Circulaire Ministérielle
du 26 août 1939;

N° 8333-3
E. M. A. M.

« Le Ministre fait connaître que M. Pierre Delaire, directeur de l'Espéranto-Office, 63, rue de Patay, Orléans (Loiret) est autorisé à organiser des cours d'Espéranto pour les militaires sous les drapeaux.

« Ces cours seront facultatifs et gratuits. Ils auront lieu en dehors des heures de service et ne devront occasionner aucune dépense pour le budget de la guerre. Ils seront donnés hors des bâtiments militaires.

« Dans les garnisons dépourvues de professeurs compétents, des cours par correspondance pourront être organisés. Pour tous détails, les officiers, sous-officiers et hommes de troupe volontaires devront s'adresser à M. Delaire. »

L'action a continué jusqu'au déclenchement de la guerre⁵.

⁵ Franca Esperantisto, novembre-décembre 1939 (<http://anno.onb.ac.at/cgi-content/anno-plus?aid=e3s&datum=1939&page=100&size=45>)

*Cabinet
du Ministre
de l'Éducation Nationale,*

Paris, le 20 JANVIER 1938

Secrétariat Particulier
DU MINISTRE

Mon cher ami,

Je m'empresse de vous informer que vous pourrez faire votre causerie sur l'espéranto, dont je vous retourne ci-joint le texte, le mardi 1^{er} février prochain à 10 h.30 au studio de la Tour Eiffel, installé au Grand Palais, Porte F.

Cette convocation vous sera d'ailleurs confirmée par le poste lui-même.

Vous trouverez également sous ce pli, un permis à 1/2 tarif pour le trajet ORLEANS-PARIS et retour.

Je vous prie de croire, Mon cher ami, à l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Jeauray

Monsieur Pierre DELAIRE
63, rue de Patay
ORLEANS

Janvier 1938 : Pierre Delaire avait 18 ans (et était en terminale ?)

Il a compris l'importance des moyens de communication moderne : la radio.

« Radio Tour Eiffel » a été la première station de radio créée en France, ses émissions ont duré de 1921 à 1940⁷, mais en 1938 son audience déclinait, à cause de la concurrence d'autres stations⁸. Ses programmes étaient plutôt austères : conférences et causeries.

Jean Zay était ministre de l'Education nationale, mais il s'occupait aussi de la science et de la culture en général. C'est lui qui a créé le CNRS et le Festival de Cannes.

La revue Franca Esperantisto de février 1938 indique qu'il a fait une émission le 1^{er} février à la radio scolaire Tour Eiffel⁹.



sufiĉos tre certe por multe influi sur la skeptikulojn.

— Ni menciuj aliparte, ke nia amiko S-ro Delaire, el la grupo de Orleans, faris, antaŭ la mikro de la Tour Eiffel, la 1-an de februaro lasta, por la Lerneja Radio, paroladon pri Esperanto, ĝia signifo, kaj la rolo kiun ĝi devas ludi, tiel belan pri la formo, kiel firman pri la fundo. Ĝi estas la unua prelego farita pri Esperanto en la Lerneja Radio, kaj S-ro Delaire meritas niajn plej korajn gratulojn.

Ni memorigu fine, ke niaj esperantaj teatraj prezentoj daŭras ĉe la

6 Document fourni par Mme Isabelle Delaire

7 https://fr.wikipedia.org/wiki/Radio_Tour_Eiffel

8 <http://100ansderadio.free.fr/HistoiredelaRadio/Tour-Eiffel/Tour-Eiffel.html>

9 <http://anno.onb.ac.at/cgi-content/anno-plus?aid=e3s&datum=1938&page=17&size=45> (thèse de Chr. Lavarenne)

MINISTÈRE
DE
L'ÉDUCATION NATIONALE.

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

DIRECTION GÉNÉRALE
DE
L'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE

Paris, le 11 Octobre 1938

3^e BUREAU

Direction de l'Enseignement
du Second Degré.
1^{er} Bureau

Le Ministre de l'ÉDUCATION NATIONALE
à Messieurs les RECTEURS.

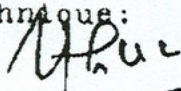
Mon attention a été appelée, à diverses reprises, sur l'intérêt que présente, dès maintenant, et que présentera davantage encore dans l'avenir, la connaissance de l'espéranto, langue auxiliaire susceptible de faciliter les relations aussi bien entre les intellectuels qu'entre les commerçants et les techniciens des diverses Nations.

J'ai l'honneur de vous faire connaître qu'il me paraît souhaitable de faciliter le développement des études espérantistes. Certes, il ne peut être question de donner à l'enseignement de l'espéranto une place dans les horaires des études obligatoires de nos Établissements d'enseignement du second degré et dans nos Ecoles techniques. Mais si des cours facultatifs d'espéranto peuvent être institués, je n'y verrai que des avantages. On peut l'admettre aux loisirs dirigés

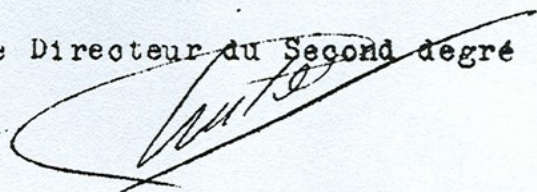
Je vous serais obligé de porter ces instructions à la connaissance des Chefs d'Établissement scolaire de votre Académie.

Par Autorisation.

Le Directeur de l'Enseignement
technique:



Le Directeur du Second degré :



En octobre 1938, Jean Zay était ministre de l'Éducation nationale. Cette circulaire a été le premier document officiel important en faveur de l'enseignement de l'espéranto dans le système scolaire français : « Si des cours facultatifs d'espéranto peuvent être institués, je n'y verrai que des avantages ».

Au vu de ce qui précède, on doit penser que Pierre Delaire y a contribué.

Soldats, occupez vos loisirs...**L'espéranto vous est enseigné gratuitement par correspondance**

C'EST un fait. Etant donné l'étrange forme de la guerre actuelle, les soldats de toutes armes, où qu'ils se trouvent, ont de nombreux loisirs.

Certains ont des distractions profitables. Beaucoup lisent, étudient. D'autres aident les paysans de la région où ils se trouvent dans leurs travaux. D'autres amusent leurs camarades par des représentations théâtrales ou des concerts. D'autres...

Toute distraction est profitable en soi puisqu'elle contribue à chasser l'odieux « cafard » chez des hommes immobilisés par une longue attente.

La guerre des nerfs !...

* * *

D'accord avec le ministre de la Défense nationale, le ministre de la Marine et le ministre de l'Air, un professeur « approuvé depuis plusieurs années par la Société française pour la propagation de l'espéranto », M. Pierre Delaire, leur propose de leur enseigner gratuitement cette langue par correspondance.

L'espéranto, qui a maintenant plus d'un demi-siècle d'existence — ne célébraient-on pas son cinquantième il y a deux ans ? — rencontra, au début, de nombreuses résistances. Pourquoi ? N'est-ce point le sort de toutes les nouveautés, de toutes les innovations même heureuses et qui se révéleront ensuite fécondes en bienfaits ? Qu'importe ! Les chiens aboient, la caravane passe, dit un proverbe arabe. Et l'espéranto a passé... « La communication des peuples est si grande, notait Montesquieu, qu'ils ont absolument besoin d'une langue commune. » Déjà ! A une époque où ni chemin de fer, ni télégraphe, ni téléphone, ni radio, ni avion ne multipliaient les rapports intellectuels ou commerciaux entre les hommes... Le système métrique n'est-il pas de-

venu international, ou presque ? La musique n'est-elle pas un mode d'expression, de communication universelle ?

L'espéranto peut rendre — il a déjà rendu — des services à tous ceux qui s'occupent de commerce, de science, de tourisme, de radio, de presse, de littérature...

Il ne s'agit pas, bien entendu, de substituer l'espéranto à n'importe quelle langue nationale. L'espéranto ne peut être qu'une langue auxiliaire. L'automobile n'a pas tué le chemin de fer, l'avion l'auto, la machine l'écriture ni la sténographie...

Il faut qu'on sache que cette langue internationale, la plus facile et la plus souple, d'un riche vocabulaire avec un nombre très restreint de racines, est déjà diffusée dans la plupart des grands pays. Elle a sa presse. Elle a même sa littérature. Les congrès espérantistes internationaux annuels attestent sa vitalité grandissante.

Nous pensons être utiles en signalant l'enseignement *gratuit* par correspondance que veut bien faire M. Pierre Delaire, 63, rue de Patay, à Orléans (Loiret), aux militaires qui voudront bien se mettre en rapport avec lui.

Gabriel REUILLARD.

LES DONS DESTINÉS AUX MILITAIRES

1. Tous les dons en espèces, destinés aux militaires des armées de terre et à leurs familles, peuvent être adressés à l'Association pour le développement des œuvres d'entraide dans l'armée, ministère de la Défense nationale et de la Guerre, 231, boulevard Saint-Germain, Paris, chargée d'alimenter en fonds les œuvres militaires d'assistance.

2. Tous les dons en nature, destinés aux soldats des armées de terre, peuvent être adressés en grande vitesse et port dû, en gare de Paris-Austerlitz, au Magasin central d'habillement,

LA COUTURE FRANÇAISE EST EN PLEINE ACTIVITÉ

Dès la fin de septembre, les collections de demi-saison, présentées à la date et dans les conditions habituelles, sont venues apporter un éloquent témoignage de l'énergie et de l'activité des grands couturiers français. Grâce à leur effort, une de nos

plus belles industries nationales a pu continuer de produire et de créer, assurant à l'exportation un chiffre des plus satisfaisants.

Cette année donc comme les autres années c'est à Paris que le monde entier va venir chercher les directives nouvelles du goût.

Déjà, dans le secret des ateliers, les collections de janvier sont à l'étude ; on nous les promet aussi nombreuses et aussi brillantes que jamais. Nul doute, en effet, que la grande élégance reprenne tous ses droits ; n'est-elle pas indispensable à des millions de femmes, dans un grand nombre de pays non atteints par la guerre ? La couture française travaille *urbi et orbi* et doit satisfaire aux besoins de tous.



SCHIAPARELLI

A Paris, la mode actuelle se caractérise surtout par une amusante recherche du sens pratique et du confort.

La ligne n'a pas subi de changement radical ; mais elle s'est simplifiée tout en gardant une allure jeune et alerte ; les jupes sont toujours très courtes, élargies de godets discrets et de plissés ; la taille et les hanches restent naturelles. Beaucoup de ceintures, de boutons, de pattes, de lisérés de cuir et d'applications de peau dans le ton du vêtement... Influence discrète des événements ou plutôt de l'état d'âme actuel. La mode ne veut pas être une « mode de guerre » et elle se gardera bien de l'être ; mais, enfin, on est en droit de s'habiller sport et voyage et d'ai-

« Drôle de guerre »¹⁰

Officiellement, la Seconde Guerre mondiale a commencé le 1^{er} septembre 1939. Quatre mois après, fin décembre 1939, pendant que leurs homologues allemands s'entraînent ou écrasent l'armée polonaise, les soldats français s'ennuient, et les couturiers français présentent leurs collections, comme si de rien n'était.

C'est vrai que des cours gratuits d'espéranto par Pierre Delaire pouvaient permettre des activités intellectuelles intéressantes, mais ça ne préparait pas l'armée française à combattre autre chose que l'ennui.

La catastrophe est arrivée cinq mois plus tard, en mai 1940.

10 <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k4611532h/f2.item.zoom>

Mais pendant ce temps, Pierre Delaire restait actif à Orléans¹¹ :



Dimanche 19 Nov 1939
2^{ème} con d'Esperanto
Ecole Supérieure de J. filles
- Orléans -

Federacio de la Centro-Okcidenta Regiono.

ORLÉANS. — Kurso de F-ino Pochou en la « Virina Hejmo » (12 lernantinoj) kurso de S-ro Delaire en la Supero Knabina Lemejo (15 lernantinoj).

SABLÉ. — La grupo petskribis al la Prezidanto de la Ministraro por franca propagando per Esperanto.

Franca Esperantisto, nov-déc 1939¹²

Référence :

Ch. LAVARENNE, *Espéranto : Son idée interne dans ses origines et quelques-unes de ses expressions et manifestations (aide ou obstacle à la diffusion de la langue ?)*, thèse inédite d'histoire, sous la dir. de Jean-Claude LESCURE, soutenue à Paris 13 - Sorbonne Paris Cité le 4-7-2012

¹¹ Document fourni par Mme Isabelle Delaire

¹² <http://anno.onb.ac.at/cgi-content/anno-plus?aid=e3s&datum=1939&page=100&size=45>